

BESLUT OM INMUTNINGSRÄTT

Namn Eimar

Sökande Suominen Marja
ÅBO

Kontaktuppgifter:

Pastorsgränden 8
20900 ÅBO
tel. 050-5525105

Lind Eija
ÅBO

Grund för ansökan

Malmletning enligt 12 § i gruvlagen (503/1965) kan utföras på inmutningsområdet med stöd av inmutningsrätt.

Inmutningsrätt har sökts för fem (5) år.

Inledande av ärendet

Ärendet inleddes den 22 september 2008 genom en ansökan som lämnades in till arbets- och näringsministeriet. Gruvlagen (503/1965) har upphävts genom den gruvlag (621/2011) som trädde i kraft den 1 juli 2011 och enligt vilken de ärenden som med stöd av den upphävda gruvlagen är anhängiga vid arbets- och näringsministeriet överförs till Säkerhets- och kemikalieverket (Tukes) som är gruvmyndighet. Ansökningar som anhängiggjorts före den 1 juli 2011 avgörs i enlighet med gruvlagen (503/1965) och med beaktande av övergångsbestämmelserna i den nya gruvlagen (621/2011).

Ytterligare utredningar om ansökan har begärts 14.10.2008; 2.4.2009.

Ansökan har kompletterats enligt följande:

- 16.12.2008 noggrannare undersökningsplan, antagande om gruvmineraler med bilagor
- 28.5.2009 utdrag från fastighetsregistret, karta

Inmutningsområden

Detta beslut gäller följande områden:
Pargas (445)

GruvNr 8685/1; inmutningsområdets namn: Eimar

Lägenhetens Rnr	Lägenhetens namn	By	ha
445-672-3-22	Svens	Söderby	28,80
		Sammanlagt ha	28,80

Fastighetsgränserna för de enskilda inmutningarna framgår av det kartmaterial som bifogas beslutet.

Hinderlöshetsintyg

Bland ansökningshandlingarna har lämnats in ett intyg, där det konstateras att det inte finns några sådana hinder för inmutning som avses i 6 § i gruvlagen (503/1965).

Antagande om gruvmineraler

Sökanden antar att följande gruvmineraler förekommer på inmutningsområdet: beryllium, guld, kvarts, muskovit, ädelsten.

Motiveringen till antaget framgår av bilaga 1.

Undersökningarnas uppskattade omfattning och art

Sökandens uppskattning av undersökningarnas omfattning och art presenteras i bilaga 1.

Information om ansökan och begäran om utlåtande

Meddelande om ansökan har sänts till markägarna för hörande av parter samt begäran om utlåtande till de kommuner vars områden berörs, närings-, trafik- och miljöcentralen (ELY-centralen) och vid behov andra instanser som nämns i lagstiftningen den 9 juli 2009.

Dessutom har ansökan varit framlagd till den 28 August 2009 i kommunalkanslierna i området samt i ministeriets eller Tukes registratorskontor. Utlåtanden och åsikter skulle lämnas in senast den 28 August 2009.

Om inlämnandet av ansökan annonserades i:

- 3.7.2009 Officiella tidningen
- 3.7.2009 Turun Sanomat
- 3.7.2009 Åbo Underrättelser

Utlåtanden och åsikter samt sökandens bemötande

De utlåtanden och åsikter som inlämnats med anledning av ansökan samt sökandens bemötande presenteras i bilaga 2.

Säkerhets- och kemikalieverkets avgörande

Sökanden är inmutningsberättigad i enlighet med 1 § 1 mom. i gruvlagen (503/1965).

Tukes godkänner inmutningsansökan med följande villkor som anges i bilaga 3 samt utfärdar till sökanden som inmutare följande mutsedlar som ingår i detta beslut:

1. Gruvregisternummer 8685/1 Eimar

Den mutsedel som ingår i beslutet ges till sökanden på finska.

Villkor samt motivering till beslutet och villkoren

De villkor som Tukes ställer samt motiveringen till beslutet och villkoren presenteras i bilaga 3.

Svar på utlåtandena och åsikterna

Tukes svar på de utlåtanden och åsikter som inlämnats i fråga om ansökan presenteras i bilaga 3.

Inledande av malmletningen

Undersökningsarbetena på inmutningsområdena kan med stöd av 31 § i förvaltningsprocesslagen (586/1996) inledas först efter det att detta beslut har vunnit laga kraft samt inmutningserättning för det första året har betalats till markägarna.

Beslutsavgift

Avgiften för detta beslut är 60 € och avgiften för varje mutsedel som ingår i beslutet är 400 €.

Avgiften tas ut i enlighet med arbets- och näringsministeriets förordning om avgiftsbelagda prestationer som var i kraft när ansökan inlämnades. Räkningen sänds separat.

Information om beslutet

Information om beslutet ges i enlighet med 58 § i gruvlagen (621/2011). Inmutningsbeslutet jämte bilagor sänds med posten till sökanden. En kopia av beslutet sänds till dem som särskilt har bett om det och till de kommuner, ELY-centraler och andra myndigheter som delgetts ärendet under handläggningen eller av vilka utlåtande har begärts.

Information om att beslut meddelas lämnas till dem som har framställt anmärkning i ärendet eller som särskilt har bett om att bli underrättade och till de sakägare som saken särskilt gäller.

Information om att beslut meddelas kungörs på anslagstavlorna i de kommuner vars områden berörs. Till det beslut som utgör bilaga till kungörelsen fogas en svenskspråkig kopia av beslutet. Tidningsannonserna har ansetts vara onödiga eftersom parterna får del av ärendet genom brev.

Sökande av ändring

Ändring i detta beslut får sökas med stöd av 162 § i gruvlagen (621/2011) genom besvär hos Åbo förvaltningsdomstol.

Besvärstiden är 30 dagar från den dag då beslutet delgavs. Av den bifogade besvärсанvisningen framgår hur man ska gå till väga när man söker ändring.

Avgiften för beslutet överklagas i samma ordning som huvudärendet.

Mera information

kaivosasiat@tukes eller tfn 029 50 52127.

Maria Kivi
överinspektör

Raisa Mohsen
assistent

BILAGOR	Bilaga 1: Motivering till antagandet samt undersökningarnas uppskattade omfattning och art
	Bilaga 2: Utlåtanden och åsikter samt sökandens bemötande
	Bilaga 3: Villkor samt motivering till beslutet och villkoren, svar på utlåtanden och åsikter
	Bilaga 4: Besvärсанvisning
	Bilaga 5: Förteckning över berörda parter
	Bilaga 6: Karta över inmutningsområdena
	Bilaga 7: De mutsedlar för enskilda inmutningsområden som ingår i beslutet sänds endast till sökanden samt som en del av den offentliga kungörelsen

Motiveringen till antagandet

Studier och undersökningar som är gjorda i närområdet samt visuella observationer på det ansökta område.

Den uppskattade omfattningen och arten av undersökningarna

Amazonitfyndighetens omfattning ska undersökas först och främst genom detaljerad fältkartering, men även provborrning och provtagning används vid behov. Institution för geologi vid Åbo universitetet har uppskattat att antalet provborrningar som kan behövas är högst 30 stycken. Prov som samlas från området analyseras samt undersöks med mikroskop.

På det viktigaste amazonitområdet är det planerat att genomföras provbrytning som är i storleksordning 1 m³. Fyndighetens storlek och slutgiltig malmpotential när det gäller de smyckestenar som finns på området ska uppskattas.

Efter undersökningsåtgärder återställs området i största möjliga mån till ursprungligt skick.

Professor Olav Eklund leder undersökningsarbetet som genomförs av geologiska institutionen vid Åbo universitet. Undersökningar uppskattas ta minst två år, undersökningsarbete kan inte utföras vintertid.

Utlåtanden som getts med anledning av ansökan

Pargas stad

Stadsstyrelsen beslutar som sitt utlåtande tili Tukes kons tatera att på det aktuella området finns obebyggda områden avsedda för sammanlagt 26 fri- tidsbostäder (RA- områden) . 1 övrigt utgörs området av jord- och skogsbrukåmrode sområde med landskapsvärden (MU) där vid utnyttjandet av området bör fästas speciell uppmärksamhet vid att landskapsvärden inte försämras.

Enligt den naturinventering som på 1990-talet gjordes inför generalplan- läggningen av området, konstaterades att sundet mellan Lindö och Vits- kär-Talklobben-Brandören är ett av Iniös naturskönaste sund och det rekommenderades att ingen bebyggelse bör tillåtas på sundets stränder.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Egentliga Finland (vid tidpunkten för utlåtandet Syd- västra Finlands miljöcentral)

Inmutningsområdet är inte beläget i:

- a) ett område som ingår i ett naturskyddsprogram
- b) ett område som är fridlyst enligt naturvårdslagen
- c) ett naturskyddsområde som håller på att inrättas
- d) ett landskapsområde som är av riksintresse eller i övrigt är skyddat
- e) ett viktigt grundvattenområde eller något annat grundvattenområde som lämpar sig för vattenförsörjning

Enligt miljöcentralens uppgifter finns det inte kännedom om några hotade eller sällsynta naturtyper eller arter.

Inmutningsområdet är inte grundvattenområde.

I kommunens generalplan (godkänd 18.9.2000) har byggplatser RA 5 och RA 3 anvisats på en del av Medelholmen och byggplatser RA 2 och RA 4 på Österholm. Den övriga delen av holmarna är MU-område. På de aktuella holmarna eller i deras omedelbara närhet finns inga särskilda objekt eller områden som är landskapsmässigt värdefulla.

Åsikter som meddelats med anledning av ansökan

Delägarna i de oskiftade dödsbona efter Runar och Gerda Holmberg: Karin Ulla Elisabet Laihinen, Gunnel Agneta Mattsson, Ruth Ann-Kristin Holmberg (i egenskap av ägare till fastigheten 445-672-3-22 Svens) Ombudsman för personerna som meddelat sin åsikt: Advokat, vicehäradshövding Lasse Lahti

Parterna meddelar som sin åsikt att sökandena inte ska beviljas den ansökta inmutningsrätten på följande grunder:

1. Hörande av parter och ansökningshandlingarnas språk I 17 § i Finlands grundlag (11.6.1999/731) föreskrivs om Finlands nationalspråk och om vars och ens rätt att använda sitt eget språk.

Ulla Laihinen, Gunnel Mattsson och Ann-Kristin Holmberg som meddelat sin åsikt och är markägare i området som inmutningsansökan gäller har alla

svenska som modersmål. Svensk översättning har begärts av alla ansökningshandlingar, för att parterna som meddelat sin åsikt ska kunna förstå vad saken handlar om och vad inmutningsansökan grundar sig på.

Ministeriet anser att uppgifterna i ansökan till nödvändiga delar framgår av det svenskspråkiga sammandraget. Motsvarande förfarande tillämpas i fall där ansökningshandlingarna är på svenska medan parterna är finskspråkiga.

Personerna som meddelat sin åsikt anser att arbets- och näringsministeriet som den myndighet som handlägger inmutningsansökan och den som förrättar hörandet har varit skyldig enligt 17 § i grundlagen och 20 § i språklagen att låta översätta alla handlingar till parternas språk.

Försummandet av översättningsskyldigheten har varit en bidragande orsak till att de som meddelat sin åsikt har varit tvungna att anlita en ombudsman för att sköta ärendet och formulera utsagan, vilket medfört onödiga extra kostnader för dem.

På grund av procedurfelet bör inmutningsansökan i första hand förkastas och i andra hand tas till ny beredning, så att parternas språkliga rättigheter tryggas.

2. Enligt inmutningsansökan har det på basis av visuella observationer konstaterats förekomma framför allt amazonit i området. I 2 § i gruvlagen (17.9.1965/502) uppräknas inte den bergart eller det mineral som man enligt inmutningsansökan huvudsakligen har för avsikt att leta efter i området.

Som bilaga till inmutningsansökan har bifogats avhandlingen "Amatsoniittipitoisen pegmatiitin mineralogian". Om mineralogin hos amazonithaltig pegmatit) som skrivits vid Åbo universitet i oktober 2008. I avhandlingen sägs: Om mineralet amazonit har konstaterats att amazonit är en form av mikroklin kalifältspat.

Enligt 1 § i gruvlagen: "I denna lag stadgad rätt att inom eget eller någon annans område efterleta, inmuta och utnyttja en fyndighet, som innehåller sådana gruvmineral som avses i 2 §, har: " ... Exempel på gruvmineral enligt 1 § som nämns i 2 § i gruvlagen är bl.a. fältspat, kalkspat och flusspat. Kalifältspat eller amazonit förekommer inte i förteckningen över gruvmineral. Förteckningen upptar inte heller sanidin, ortoklas eller mikroklin.

Gruvlagen ska tolkas ordagrant, vilket innebär att man med stöd av gruvlagen kan efterleta, inmuta och utnyttja enbart de gruvmineral som nämns i gruvlagen. Med stöd av ovanstående saknas rätt enligt 1 § i gruvlagen att inom eget eller någon annans område efterleta, inmuta och utnyttja en fyndighet, när syftet är att leta efter amazonit dvs. kalifältspat.

Inmutningsansökan bör förkastas eftersom den saknar laglig grund.

3. Enligt 8 § 1 mom. 4 punkten i gruvlagen ska i inmutningsansökan, som bör göras skriftligen hos handels- och industriministeriet, uppgivas bl.a. de gruvmineral som sökanden förmodar att förekommer inom området och vad antagandet grundar sig på samt motivering som innehåller en uppskattning av omfattningen och arten av de undersökningar som behövs. I kompletteringen till

inmutningsansökan 24.5.2009 sägs att avsikten är att utföra minimala provborrningar mitt på holmen, på ett sätt som sparar naturen.

Sökandenas uppskattningar av undersökningarnas art och omfattning är rätt summariska och säger i praktiken ingenting om hur omfattande undersökningarna eventuellt blir.

På sidan 2 i professor Olav Eklunds utlåtande som bifogats ansökan konstateras för sin del att "Vid behov kan en provborrning göras". Av Eklunds utlåtande framgår arten och omfattningen av provborrningarna inte alls.

På basis av utlåtandet kan de provborrningar som behövs i praktiken vara mycket omfattande.

Med stöd av ovanstående är sökandenas eget uttalande och Olav Eklunds utlåtande om omfattningen och arten av undersökningarna i en bilaga till ansökan motstridiga.

Undersökningarnas art och deras verkningar för området och den omgivande naturen är av central betydelse för bestämmandet av den säkerhet som sökandena måste ställa för eventuella skador som de kan orsaka. Utifrån de uppgifter som presenteras i ansökan är det omöjligt att bedöma hur stor skada undersökningarna orsakar.

Personerna som meddelat sin åsikt anser att inmutningsansökan till sitt innehåll inte uppfyller kraven i gruvlagen angående uppskattningen av omfattningen och arten av de undersökningar som behövs. Vid bedömningen av ärendet ska särskilt beaktas att inmutningsansökan gäller ett område som utgörs av känslig och helt orörd skärgårdsnatur, där alla förändringar i den naturliga miljön återställs först efter lång tid – tiotals, till och med hundratals år – eller i värsta fall aldrig. Vid bedömningen av ärendet ska även beaktas att gruvlagen är gammal och varken lagstiftningstekniskt eller innehållsmässigt motsvarar nutida krav på beaktande av sidoeffekterna av olika slags verksamhet eller på hörande av parter.

På denna grund bör inmutningsansökan förkastas som bristfällig.

4. I 65 § 1 mom. i naturvårdslagen (20.12.1996/1096) föreskrivs följande om bedömning av projekt och planer med avseende på bevarande och tryggnad av naturvärden i det s.k. nätverket Natura 2000: Om ett projekt eller en plan antingen i sig eller i samverkan med andra projekt eller planer sannolikt betydligt försämrar de naturvärden i ett område som statsrådet föreslagit för nätverket Natura 2000 eller som redan införlivats i nätverket, för vars skydd området har införlivats eller avses bli införlivat i nätverket Natura 2000, ska den som genomför projektet eller gör upp planen på behörigt sätt bedöma dessa konsekvenser. Detsamma gäller ett sådant projekt eller en sådan plan utanför området som sannolikt har betydande skadliga verkningar som når området. Den ovan avsedda bedömningen av verkningarna kan också utföras som en del av det bedömningsförfarande som avses i 2 kap. i lagen om förfarandet vid miljökonsekvensbedömning (468/1994). (24.6.2004/553). Området som inmutningsansökan gäller ligger ytterst nära nätverket Natura 2000, på bara ca 1,5 km avstånd. Syftet med inmutningsansökan är att inleda gruvverksamhet i

inmutningsområdet. Miljökonsekvenserna av gruvverksamhet stannar inte vid inmutningsområdets gränser utan sträcker sig vida omkring åtminstone i form av damm, buller och vibrationer. En eventuell gruvverksamhet försämrar därmed sannolikt på ett betydande och bestående sätt inte bara naturvärdena i inmutningsområdet och dess närmaste omgivning, utan även de värdefulla naturvärden som man försökt skydda genom Natura 2000. I inmutningsansökan har man inte på något sätt bedömt de skadliga verkningar projektet kan ha för naturvärdena inom nätverket Natura 2000.

Personerna som meddelat sin åsikt anser att inmutningsansökan i första hand ska förkastas som bristfällig enligt 65 § 1 mom. i naturvårdslagen, med särskilt beaktande av att sökandena redan har beretts möjlighet att komplettera sin ansökan till denna del.

I andra hand anser personerna som meddelat sin åsikt att Sydvästra Finlands miljöcentrals utlåtande ska inhämtas i ärendet, om ansökan inte förkastas som bristfällig.

5. 15 § 1 mom. i gruvlagen föreskriver att "För bestående eller tillfällig skada eller olägenhet av arbete på inmutningsområde eller utanför sådant eller av områdenas användning är inmutaren skyldig att erlagga full ersättning."

Enligt inmutningsansökan ska provborrningar utföras i inmutningsområdet. Uppgifterna i inmutningsansökan är emellertid bristfälliga och summariska samt delvis även motstridiga, och därför kan omfattningen och arten av provborrningarna inte bedömas utifrån ansökan. Oberoende av provborrningarnas omfattning medför de i vilket fall som helst bestående skadliga förändringar i inmutningsområdet. Den för närvarande i praktiken orörda och känsliga skärgårdsnaturen orsakas dessutom skada i form av miljöförändringar på grund av undersökningsverksamheten i samband med inmutningen och den oundgängliga trafik detta medför.

Sökandena ska åläggas att ställa säkerhet för att trygga ersättningen för orsakad skada.

6. För att trygga häckningsfreden för de fåglar som häckar i inmutningsområdet och dess närmaste omgivning måste det ställas som villkor för utnyttjandet av en eventuell inmutningsrätt att undersökningsverksamhet inte får utföras i området mellan april och augusti. Innehavarna av inmutningsrätten måste även åläggas att skriftligen meddela markägarna minst två veckor i förväg när man har för avsikt att utföra undersökningsverksamhet i området.

7. I 12 § 3 mom. i gruvlagen föreskrivs följande om byggande i inmutningsområdet och om tillståndsvillkoren: På ett inmutningsområde får inte uppföras och till området får inte flyttas andra byggnader och anläggningar än vad utförandet av undersökningsarbetena kräver. Handels- och industriministeriet kan kräva ett förhandstillstånd för dessa. När förutsättningarna för tillståndet prövas, beaktas mängden, arten och varaktigheten av de nödvändiga undersökningsarbetena. Personerna som meddelat sin åsikt anser att om inmutningsrätt beviljas måste det i tillståndsvillkoren förutsättas att byggnader får uppföras i inmutningsområdet bara med förhandstillstånd från ministeriet. Innan ett

eventuellt tillstånd beviljas ska ministeriet höra markägarna i området med anledning av ansökan om tillstånd för byggande.

8. Vid bestämmandet av storleken på den säkerhet som ska ställas för att ersätta skada och olägenhet som orsakas av verksamheten bör även beaktas skada och olägenhet som orsakas av eventuellt byggande och att byggnader och konstruktioner ska avlägsnas från inmutningsområdet på sökandenas bekostnad när inmutningsrätten upphört.

9. Personerna som meddelat sin åsikt begär att en syn ska förrättas i området för att utreda ärendet på ort och ställe innan inmutningsansökan avgörs.

Genmäle med anledning av bemötandet

Parterna anser fortsättningsvis att sökandena inte ska beviljas den ansökta inmutningsrätten på följande grunder:

1) Så som sagts i bemötandet ingår amazonit inte i de i gruvlagen nämnda mineraler på basis av vilka rätt att efterleta, inmuta och utnyttja gruvmineraler kan beviljas. Det är inte möjligt att utöka antalet gruvmineraler som nämns i lagen på det sätt som sägs i bemötandet att mikroklin är en form av kalifältspat. Om lagstiftaren skulle ha avsett att amazonit ska vara med bland de gruvmineraler som nämns i gruvlagen skulle mineralet ha tagits med i förteckningen i gruvlagens 2 §. Gruvlagen ska tolkas och tillämpas så som lagstiftaren har skrivit den.

2) Ansökan är inexakt och motstridig och den beräknade omfattningen och arten av de undersökningar som behövs framgår inte av den, trots att detta krävs i 4 § i gruvlagen. Dessa uppgifter skulle emellertid vara nödvändiga med tanke på parternas rättsskydd och delfående av information. Som naturligt är borde dessa uppgifter uttryckligen ges redan i ansökningsskedet, för att ansökan och projektets konsekvenser ska kunna bedömas som helhet.

3) I bemötandet har det anförts att avsikten är att bryta några kubikmeter amazonit för tillverkning av smycken. Enligt sökandena är det fråga om ett minimalt ingrepp i naturen. Att bryta några kubikmeter kan inte anses vara ett minimalt ingrepp, när det rör sig om skärgårdsnatur. I varje fall är det fråga om ett absolut oåterkalleligt ingrepp som aldrig blir återställt. Jämförelsen med bryggor eller sommarstugor är haltande, eftersom dessa byggnader och konstruktioner har en livslängd på kanske högst 50 år och som sådana inte på något sätt kan jämföras med brytning av berggrund som lämnar oåterkalleliga spår.

Ytterligare må konstateras att utsagan inte har varit försenad, utan har lämnats före det utsatta datumet 13.11.2009.

I övrigt hänvisas till vad som sagts i bemötandet.

Timo Kallio

konstaterar i egenskap av ägare till en närbelägen holme att inmutningen inte får orsaka störningar i den känsliga orörda naturen. Holmen är havsörnarnas dagliga jaktområde och ett rikt fågelbestånd häckar på holmen och i dess omgivning. Eventuellt buller stör både naturen och sommarboende på närbelägna holmar. På holmen borde det mellan mars och november inte få göras något som har med inmutningen att göra.

Sökandens bemötande

Utsagan från markägarnas ombud var 19 dagar försenad redan trots tilläggsfristen på en månad och för det andra fick parterna (=sökandena) inget meddelande om denna utsaga, som givits redan 12.11.2009. De fick kännedom om saken först när de i april 2010 hörde sig för per telefon om läget i fråga om inmutningsansökan. [Tukes anmärkning: på ministeriet hade markägarna givits tilläggsfrist till 13.11.2009 för inlämnande av svar.]

Ministeriet har för sin del meddelat att det översatt handlingarna till svenska.

Beträffande de övriga punkterna i markägarnas utsaga konstateras följande i bemötandet:

- Sökanden kommer inte att inleda någon omfattande brytning av amazonit som skulle ha skadliga verkningar för miljön. Sökandens avsikt är att bryta amazonit för tillverkning av smycken. För detta ändamål behövs inget stort dagbrott, utan högst några kubikmeter.
- Amazonit är en fältspat. Gruvlagen nämner inte kalifältspat, mikroklin, ortoklas eller sanidin, men nog fältspat. Fältspat inbegriper både kalifältspat och plagioklas. Mikroklin är en form av kalifältspat. Amazonit är en grön variant av mikroklin, och därför är amazonit en fältspat.
- Av ansökan framgår att undersökningarna kan komma att omfatta minimala provborrningar mitt på holmen. Provbörning kan bli aktuellt om sökanden vill få en uppfattning om hur djupt fyndigheten sträcker sig. Detta därför att man så noga som möjligt ska kunna välja platsen för den avsedda småskaliga brytningen. Provbörningen lämnar efter sig ett hål som är ca 5 cm i diameter. Det här hålet kan fyllas med sand och sten så att spåret försvinner från markytan. Den minimala provborrningen omfattar minst ett hål och högst tre till fem hål.
- Beträffande projektets inverkan på nätverket Natura 2000 konstateras att sökanden har för avsikt att bryta några kubikmeter amazonit för tillverkning av smycken. Efter brytningen täcks groparna igen och växter utplanteras. Det är alltså fråga om ett minimalt ingrepp i naturen, till skillnad från byggande av fritidsbostäder eller större bryggor i skärgården.

Motivering till beslutet

Allmän motivering

Enligt 4.1 § i gruvlagen (503/1965) bör den som vill begagna sig av i gruvlagen avsedd rätt till fyndighet söka antingen mutsedel för området eller samtidigt även utmålsläggning för fyndighetens utnyttjande. Enligt 2 mom. i paragrafen har sökanden (inmutaren) efter att ha erhållit mutsedel rätt (inmutningsrätt) att inom det i mutsedeln angivna området (inmutningsområdet) utföra undersökning av gruvmineral enligt bestämmelserna i 3 kap. och att utnyttja dem enligt 4 § 3 och 4 mom.

Enligt 6.1 § 2 mom. i gruvlagen (503/1965) får fyndighet inte inmutas inom tidigare inmutningsområde eller utmål utan tillstånd av gruvmyndigheten, om inte fem år har förflutit från det inmutningen eller gruvsrätten förfallit. Gruvmyndigheten kan dock enligt sin prövning avvika från den femåriga tidsgränsen och bevilja sökanden inmutningsrätt.

Enligt 8.1 § i gruvlagen (503/1965) ska i inmutningsansökan uppges bland annat inmutningsområdets storlek, dess geografiska läge och gränser samt gränserna för där belägna fastigheter, så noggrant angivna på en karta som bifogats ansökan att det inte kan uppstå någon ovisshet om dem, jämte en godtagbar utredning om att ovan i 6 § nämnda inmutningshinder inte föreligger.

Enligt 9 § i gruvlagen (503/1965) kan sökanden beredas tillfälle att komplettera ansökan och inom viss tid förete ytterligare utredning, vid äventyr att ansökan annars kan förkastas såsom bristfällig och outredd. Sökanden kan också på eget initiativ komplettera sin ansökan eller för behandlingen av ärendet ändra sin inlämnade handling samt under behandlingens gång tillstå myndigheten de handlingar som behövs för avgörandet av ärendet. 22 § i förvaltningslagen kompletterar 9 § i gruvlagen.

Enligt 10 § i gruvlagen (503/1965) ska sökanden av gruvmyndigheten erhålla mutsedel för det område som avses i ansökan eller för den del av området för vilken inmutningshinder inte finns, om inmutningsansökan uppfyller de i gruvlagen föreskrivna förutsättningarna.

Antagande om gruvmineralfyndighet samt bedömning av undersökningsåtgärderna ska göras separat för varje inmutningsområde som ansökan gäller. En ansökan som gäller flera områden kan behandlas på en gång.

Enligt 12 § i gruvlagen (503/1965) har inmutaren rätt att, på villkor som stadgas i kapitel 3 i gruvlagen, på inmutningsområdet utföra undersökningsarbete på utrönande av fyndighetens art och omfattning samt att efter behov även använda mark utanför området för vägar samt kraft-, vatten- och andra ledningar. Undersökningsarbetet och användningen av områdena ska inskränka sig till åtgärder som är nödvändiga för uppnåendet av ändamålet med undersökningen. Åtgärderna ska vidtas på ett sådant sätt att de orsakar minsta möjliga skada eller olägenhet.

Bestämmelserna i naturvårdslagen

När tillståndsärenden avgörs och andra myndighetsbeslut fattas ska enligt 71.2 § i gruvlagen (503/1965) iakttas vad som föreskrivs i 4, 9, 39, 42, 47–49, 55 och 56 § samt 4, 5 och 10 kap. i naturvårdslagen och med stöd av nämnda bestämmelser.

Planläggningssituationen

Enligt 6.1 § 8 punkten (1102/2000) i gruvlagen (503/1965) får en fyndighet inte inmutas (inmutningshinder) utan särskilda skäl på ett område som omfattas av en detaljplan eller av en generalplan med rättsverkningar om kommunen motsätter sig detta av någon grundad anledning som har samband med områdesanvändningen.

Enligt den allmänna motiveringen till den regeringsproposition med förslag till lag om ändring av gruvlagen (RP 148/2000) som gällde bland annat fogande av nämnda lagrum till gruvlagen förbättrar lagändringen kommunernas möjligheter att påverka planeringen av markanvändningen.

I kommunens generalplan (godkänd 18.9.2000) har byggplatser RA 5 och RA 3 anvisats på en del av Medelholmen och byggplatser RA 2 och RA 4 på Österholm. Den övriga delen av holmarna är MU-område. Eftersom kommunen inte motsätter sig beviljande av inmutningsrätt, föreligger inget hinder enligt 6.1 § 8 punkten i gruvlagen (503/1965) för beviljande av inmutningsrätt.

Övrigt att beakta

Ansökan har lämnats in på finska. Handläggningen av ansökan har inletts vid arbets- och näringsministeriet. Ministeriet har bestämt att handläggningsspråket i ärendet är finska. Meddelandet om hörande och ett sammandrag av ansökan har skickats till parterna på svenska. Med stöd av språklagen meddelas det egentliga beslutet på finska.

Inmutaren ska särskilt beakta vad som i följande förelägganden konstateras om att tillgodogöra sig gruvmineral med stöd av inmutningsrätten (föreläggande 2) och om provbrytning (föreläggande 10).

Säkerhets- och kemikalieverkets villkor och motivering

1. Inmutningsrätten gäller i två (2) år från den dag detta beslut har meddelats.

Motivering: Enligt 10 § i gruvlagen (503/1965) är inmutningen med beaktande av den uppskattade omfattningen och arten av de undersökningar som behövs i kraft i minst ett år och längst fem år från utfärdandet av mutsedel. Sökanden har lagt fram en undersökningsplan, som ska anses vara förenlig med 8 § i gruvlagen (503/1965) och tillräcklig.

Då arten och den begränsade omfattningen av de undersökningsåtgärder som presenteras i ansökan och särskilt i bemötandet samt inmutningsområdets storlek beaktas, är en giltighetstid på två år att anse som tillräcklig.

Sökanden har efter den utsatta tiden möjlighet att ansöka om förlängning av inmutningsrättens giltighetstid på det sätt som det i gruvlagen (621/2011) föreskrivs om förlängd giltighetstid för malmletningstillstånd.

2. Inmutaren får inte utan markägarens tillstånd tillgodogöra sig inom inmutningsområdet brutna gruvmineral på annat sätt än vad som är nödvändigt för undersökning av deras användbarhet och försäljningsmöjligheter.

Motivering: Av informativa skäl har i beslutet redogjorts för inskränkningen enligt 12.3 § i gruvlagen (503/1965) att utnyttja gruvmineraler som brutits inom inmutningsområdet.

3. Inmutaren ska till ägarna till fastigheter inom inmutningsområdet erlægga en årlig inmutningsersättning, var storlek är 20 euro per hektar. Inmutaren bör inom ett år från det att mutsedel utfärdats tillstålla gruvmyndigheten bevis över betalningen av den första inmutningsersättningen till markägarna. För de följande åren bör inmutaren erlægga inmutningsersättning senast den 15 mars varje år. Om inmutningsersättning inte betalas kan inmutningen förklaras förverkad. På inmutningsområden får undersökningsarbete inte företas förrän inmutningsersättning för det aktuella året har erlagts.

Motivering: Av informativa skäl har i beslutet redogjorts för markägarnas rätt till inmutningsersättning enligt 15 § i gruvlagen (503/1965) 15 §. Inmutningsersättningens storlek bestäms enligt 179.2 § i gruvlagen (621/2011).

4. Inmutaren ska skriftligt underrätta ägarna till fastigheter som ligger inom eller gränsar till inmutningsområdet och andra rättsinnehavare på förhand om alla terrängarbeten som kan orsaka skada eller olägenhet, samt om tillfälliga konstruktioner. Meddelande ska ges i så god tid att ägaren eller innehavaren har möjligt att kräva att säkerhet ska ställas för en skada eller olägenhet som inmutaren är skyldig att ersätta.

Motivering: För ägaren eller innehavaren av inmutningsområdet eller ett område som gränsar till det är rätten enligt 15 § i gruvlagen (503/1965) att kräva att säkerhet ställs innan undersökningsarbeten inleds centralt med tanke på rättsskyddet. För att det ska vara möjligt att utöva denna rätt effektivt, ska inmutaren informera dessa aktörer tillräckligt tidigt. Ersättningskyldigheten gäller permanent och övergående skada eller olägenhet som förorsakas av undersökningsarbetena eller områdenas användning. Dessutom har man beaktat 12 § i gruvlagen (621/2011).

5. Inmutaren ska till gruvmyndigheten årligen lämna en redogörelse för utförda undersökningsarbeten och resultaten av dem. Den första utredningen ska lämnas senast ett år efter att beslutet vunnit laga kraft.

Motivering: Förpliktelsen att lämna in utredning grundar sig på 14 § i gruvlagen (621/2011) och med den övergångsperiod som avses i lagens 179 § 3 mom.

6. När inmutningsrätten har förfallit eller återkallats ska inmutaren omedelbart försätta inmutningsområdet i det skick som den allmänna säkerheten kräver, bortskaffa tillfälliga konstruktioner och anordningar, se till att området istandsätts och snyggas upp och återställa det i ett så naturenligen skick som möjligt. Inmutaren ska skriftligen anmäla till gruvmyndigheten, ägarna till fastigheter inom inmutningsområdet och övriga rättsinnehavare när ovannämnda åtgärder har slutförts.

Motivering: Av informativa skäl har i beslutet redogjorts för inmutarens skyldighet att vidta efteråtgärder enligt 15 § i gruvlagen (621/2011). Förpliktelsen grundar sig på 179 § 3 mom. i gruvlagen (621/2011).

7. När inmutningsrätten har förfallit eller återkallats ska inmutaren inom sex (6) månader till gruvmyndigheten lämna en redogörelse för undersökningsarbetet, informationsmaterialet som gäller undersökningen och en representativ del av borrhämlarna.

Motivering: Av informativa skäl har i beslutet redogjorts för inmutarens skyldighet att vidta efteråtgärder enligt 15 § i gruvlagen (621/2011). Förpliktelsen grundar sig på 179 § 3 mom. i gruvlagen (621/2011).

8. Inmutaren får inte på marken släppa ut bränsle eller andra miljöfarliga ämnen, som kan förstöra marken. Inmutaren ska också se till att det avfall som uppstår av verksamheten hanteras på rätt sätt och att verksamheten inte orsakar nedskräpning.

Motivering: Förbudet mot förorening av mark enligt 7 § i miljöskyddslagen (86/2000) gäller också malmletning. Med beaktande av de undersökningsåtgärder som tillåts enligt beslutet beräknas risk för förorening närmast kunna uppstå, om inmutaren lämnar eller släpper ut bränsle eller andra miljöfarliga ämnen i marken. Med stöd av 12 § i avfallslagen (1072/1993) ska inmutaren se till att återvinning eller behandling av avfallet ordnas och följa bestämmelserna i 15 § i avfallslagen (1072/1993) om överlämnande och mottagande av avfall. Nedskräpningsförbudet enligt 19 § i avfallslagen (1072/1993) gäller även malmletning. Med stöd av denna paragraf är det förbjudet att lämna skräp, smuts eller en anordning eller något annat kasserat föremål i miljön så att det kan förorsaka hälsan fara eller skada, osnygghet, förfulning av landskapet, minskad trivsel eller någon annan liknande risk eller olägenhet.

9. I fråga om de borrhämlarna som eventuellt ska göras med stöd av inmutningsrätten ska inmutaren se till att rören bryts av så nära markytan som möjligt och att rörens ändrar täpps till.

Motivering: Genom villkoret att borrhörlarna ska brytas av så nära markytan som möjligt förbättras området övriga användares säkerhet på det sätt som förutsätts i 12.2 § i gruvlagen (503/1965). Åtgärden är även motiverad enligt syftet i 20 § i gruvlagen (503/1965), enligt vilken inmutaren skall, då inmutningsrätten frånträts eller förverkats, ofördröjligen försätta inmutningsområdet i det skick den allmänna säkerheten kräver.

10. Undersökningsåtgärder som vidtas med stöd av inmutningsrätten ska begränsas till sådana åtgärder vars konsekvenser anses vara av ringa betydelse. Sådana åtgärder är kartläggning av berggrund, provtagning ur flyttblock samt borrhämling av högst fem (5) borrhäml.

Om inmutaren under inmutningens giltighetstid har behov av ytterliga borrhämlingar eller om inmutaren planerar göra provbrytning, torrläggning, provanrikning eller andra miljöåtgärder eller åtgärder med motsvarande verkningar, ska inmutaren anmäla det på förhand till gruvmyndigheten. Anmälan ska göras i god tid innan åtgärden inleds. Gruvmyndigheten kan för övervakningen, efter att ha fått anmälan, vid behov meddela villkor för verkställandet av åtgärderna.

Motivering: Då inmutaren i sitt genmäle har lämnat uppgifter som avviker från undersökningsplanen och eftersom inmutaren inte har presenterat en undersökningsplan enligt 8.1 § 4 punkten i gruvlagen (503/1965) så detaljerat att det vid beslut om inmutningsrätten är möjligt att uppskatta hur nödvändiga de undersökningsåtgärder som ska utföras enligt 12 § i gruvlagen (503/1965)

är med tanke på ändamålet med undersökningsarbetet, fogas till beslutet ett villkor att göra en anmälan till gruvmyndigheten innan inmutaren vidtar åtgärder som tillåts enligt 12 § men som till sina verkningar är mera betydande än sedvanliga undersökningsåtgärder. Därigenom klarläggs om det med stöd av 4 § i lagen om förfarandet vid miljökonsekvensbedömning är nödvändigt att utföra miljökonsekvensbedömning eller om projektet kräver en sådan anmälan om verksamhet av försöksnatur som enligt 61 § i miljöskyddslagen ska tillställas miljöskyddsmyndigheten. Samtidigt har gruvmyndigheten möjlighet att för att genomföra tillsynen över gruvlagens efterlevnad utvärdera åtgärdernas konsekvenser och vid behov utfärda mer detaljerade villkor om utförandet av åtgärderna.

11. Utöver vad som bestäms i gruvlagen (503/1965) och i gruvlagens (621/2011) övergångsbestämmelser, ska inmutaren vid malmetningen och användningen av områdena följa vad som bestäms någon annanstans i lag.

Motivering: Med omnämmandet av skyldigheten att iaktta förpliktelser och villkor som bestäms någon annanstans i lag fästes inmutarens uppmärksamhet vid att även förpliktelser, begränsningar och bestämmelser någon annanstans i lag ska beaktas vid letningsarbete enligt gruvlagen (503/1965) och gruvlagens (621/2011) övergångsbestämmelser.

Svar på utlåtandena och åsikterna

De omständigheter som har framförts i utlåtandena och åsikterna har beaktats i beslutet genom tillståndsvillkoren. Dessutom konstateras följande:

- ansökningshandlingarna är alltid tillgängliga i den form och på det språk som sökanden har lämnat in dem. Enligt språklagen kan en privatperson ansöka om rättigheter som grundar sig på gruvlagen på finska eller svenska. Ministeriet har ansett att uppgifterna i ansökan till nödvändiga delar har framgått av det svenskspråkiga brev om hörande och det svenskspråkiga sammandrag av ansökan som utarbetats med tanke på handlingarna som gäller hörande. Motsvarande förfarande har tillämpats i fall där ansökningshandlingarna har varit på svenska medan parterna varit finskspråkiga. Språkfrågan har behandlats i de allmänna motiveringarna till beslutet under "Övrigt att beakta".
- genom att markägarna beretts möjlighet till genmäle med anledning av sökandens bemötande har det säkerställts att informationen om ansökan, handläggningen av den och om omständigheter som kompletterar ansökan har varit tillräcklig.
- amazonit som nämns i ansökan är ett blyrikt fältspatsmineral. Fältspat är ett gruvmineral enligt 2 § i gruvlagen (503/1965). Enligt 1 § i gruvlagen (503/1965) har varje fysisk person som har sin boningsort inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet rätt att inom eget eller någon annans område efterleta, inmuta och utnyttja en fyndighet, som innehåller sådana gruvmineral som avses i 2 §.
- eftersom inmutaren inte har presenterat en undersökningsplan så detaljerat att det vid beslut om inmutningsrätten är möjligt att uppskatta hur nödvändiga de undersökningsåtgärder som ska utföras med stöd av inmutningsrätten är med tanke på ändamålet med undersökningsarbetet, har undersökningsåtgärderna begränsats och inmutaren ålagts

att göra en anmälan till Tukes om åtgärder som till sina verkningar är mera betydande (föreläggande 10). I övrigt kan den undersökningsplan som presenterats i ansökningshandlingarna och kompletterats i genmålet anses vara tillräcklig och i överensstämmelse med gruvlagen.

- den beviljade inmutningstiden (2 år) för undersökningsåtgärder har begränsats jämfört med den längsta tid (5 år) som enligt gruvlagen kan beviljas för en inmutning.
- enligt föreläggande 4 ska inmutaren underrätta ägaren eller innehavaren av området om undersökningsarbetena och övrig användning av områdena i så god tid före inledandet av undersökningsarbetena att ägaren eller innehavaren har möjlighet att kräva att säkerhet ställs för en skada eller olägenhet som inmutaren är skyldig att ersätta. Beträffande skada och olägenhet som förorsakas av inmutningen konstateras även att markägaren har rätt enligt 15 § i gruvlagen (503/1965) yrka på ersättning av inmutaren för all skada och olägenhet som inträffar under den aktuella inmutningens giltighetstid. Ersättningsanspråket ska framställas till inmutaren inom tre år från den dag då den inmutningsrätt som beviljats genom detta beslut förfallit.
- Enligt ELY-centralens utlåtande ligger inmutningsområdet inte i ett naturskyddsområde och inte heller så nära ett område som ingår i nätverket Natura 2000 att andra specialbestämmelser eller begränsningar skulle vara nödvändiga. Hänvisningen till att följa naturskyddsbestämmelserna och annan lagstiftning (föreläggande 11) anses vara tillräcklig även i fråga om fåglarnas häckningsfred.
- eftersom det är fråga om ett undersökningstillstånd, anses det inte vara nödvändigt att förrätta syn.
- enligt 12.3 § i gruvlagen (503/1965) får nödvändiga byggnader uppföras i eller flyttas till inmutningsområdet; i enlighet med föreläggande 4 ska markägarna i god tid underrättas om undersökningsarbetena och om tillfälliga konstruktioner. Gruvmyndigheten anser att det inte behövs något separat tillstånd för konstruktioner.
- brytning för andra ändamål än undersökningssändamål är förbjudet (föreläggande 2). I fråga om provbrytning hänvisas även till föreläggande 10.

Eftersom det är fråga om undersökningsskedet behandlas konsekvenserna av eventuell gruvverksamhet inte i detta beslut. Inmutningsområdet är avgränsat enligt 6.1 § 6 punkten i gruvlagen (503/1965).

Tillämpade bestämmelser

Gruvlagen (503/1965)
 Gruvlagen (621/2011)
 Gruvförordningen (663/1965)
 Statsrådets förordning om gruvdrift (391/2012)
 Naturvårdslagen (1096/1996)
 Förvaltningslagen (434/2003)
 Avfallslag (1072/1993)
 Miljöskyddslag (86/2000)
 Arbets- och näringsministeriets förordning om avgiftsbelagda prestationer (438/2008)

BESVÄRSANVISNING

Besvärmyndighet

Ändring i detta beslut får sökas genom besvär hos den förvaltningsdomstol inom vars domkrets största delen av det område som avses i detta beslut ligger. Den behöriga förvaltningsdomstolen nämns i slutet av besvärсанvisningen. Besvärsskriften riktas till besvärmyndigheten och den ska inom besvärstiden lämnas in till förvaltningsdomstolens registratorskontor.

Besvärstid

Besvär ska anföras inom trettio (30) dagar från den dag då beslutet delgavs. Delgivningsdagen räknas inte in i besvärstiden. Besvärstiden går ut **19.11.2012**.

Besvär rätt

Över beslut kan besvär anföras av dem vars rätt, skyldighet eller fördel kan påverkas av saken, samt av registrerade föreningar och stiftelser inom influensområdet vilkas syfte är att främja skyddet av miljön, hälsan eller naturen eller trivseln i en boendemiljö, de berörda kommunerna, närings-, trafik- och miljöcentralerna och andra myndigheter som bevakar allmänt intresse i frågan, sametinget, på den grunden att den verksamhet som avses i tillståndet inskränker samernas rätt som urfolk att bevara och utveckla sitt språk och sin kultur och skolternas byastämma, på den grunden att den verksamhet som avses i tillståndet försämrar skolternas levnadsförhållanden och möjligheter att driva näring inom skoltområdet.

Besvärens innehåll

I besvärsskriften ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- på vilka grunder ändring yrkas
- ändringssökandens namn och hemkommun
- den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden

Om ändringssökandens talan förs av dennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvärsskriften om besvärsskriften inte inlämnas elektroniskt (per fax eller e-post).

Bilagor till besvärsskriften

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut i vilket ändring söks, i original eller kopia
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sitt yrkande, såvida dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten
- ombudets fullmakt

Hur besvärsskriften ska lämnas in

Besvärsskriften kan lämnas in av ändringssökanden personligen eller av ett befullmäktigat ombud. Besvärsskriften jämte bilagor kan även sändas per post, fax eller e-post. Om besvärsskriften sänds per post ska den lämnas till posten i så god tid att den kommer fram senast den sista dagen av besvärstiden före öppettidens slut. Förvaltningsdomstolens registratorskontor är öppet kl. 8.00 – 16.15. En besvärsskrift som lämnas in på elektronisk väg (per fax eller e-post) ska sändas så att den står till förfogande i mottagarapparaten eller datasystemet den sista dagen av besvärstiden före tjänstetidens slut.

Av ändringssökanden tas i förvaltningsdomstolen ut en **rättegångsavgift** på 90 euro. I lagen om avgifter för domstolars och vissa justitie förvaltningsmyndigheters prestationer (701/1993) finns särskilda bestämmelser om vissa fall där avgift inte tas ut.

Den behöriga förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter för sökande av ändring:

Åbo förvaltningsdomstol
Lasarettsgatan 2 - 4
20100 Åbo
tel. 029 56 42400
fax 029 56 42414
e-post turku.hao@oikeus.fi

Förteckning över berörda parter

Karta över inmutningsområden
(skalan på kartan är ungefärlig)

